

## **Dodatok č. 2**

ktorým sa mení a dopĺňa **Zmluva o poskytovaní služieb č. 02/CVT/2011**

zo dňa 1. 4. 2011

v znení jej dodatku číslo 1 zo dňa 1. 12. 2011

(ďalej len „zmluva“)

uzavretý podľa článku VII. bod 7.1. medzi zmluvnými stranami nasledovne:

### **Článok 1 - Zmluvné strany**

1.1. Dodávateľ: **Slovenská technická univerzita v Bratislave (STU)**

Centrum výpočtovej techniky STU (CVT STU)

Vazovova 5, 812 43 Bratislava

IČO: 00397687

DIČ: 2020845255

IČ DPH: SK2020845255

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000084090/8180

IBAN: SK78 8180 0000 0070 0008 4090

BIC (SWIFT kód): SPSRSKBA

Štatutárny orgán: prof. Ing. Robert Redhammer, PhD., rektor

Zodpovedný zástupca pre plnenie zmluvy: prof. Ing. Pavol Horváth, PhD.,

riaditeľ CVT STU

Dodávateľ je verejnoprávna inštitúcia zriadená podľa zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov s oprávnením na podnikateľskú činnosť.

(ďalej len „dodávateľ“)

1.2. Odberateľ: **SWAN, a. s.**

Borská 6, 841 04 Bratislava

IČO: 35680202

IČ DPH: SK2020324317

Bankové spojenie: Tatra banka, a. s.

Číslo účtu: 2620726338/1100

IBAN: SK21 1100 0000 0026 2072 6338

BIC (SWIFT kód): TATR SKBX

Spĺnomocnený zástupca: Ing. Miroslav Strečanský, generálny riaditeľ, na

základe plnomocenstva zo dňa 1.3.2008

Odberateľ je právnická osoba zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu

Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 2958/B

(ďalej len „odberateľ“),

ďalej „dodávateľ a odberateľ“ tiež spolu ako „zmluvné strany“

- ďalej len „dodatok“

Zmluvné strany sa vzájomne dohodli na zmene a doplnení zmluvy týmto dodatkom, ktorého predmetom je:

- a) doplnenie údajov IBAN a BIC (SWIFT kódu) dodávateľa a odberateľa,
- b) zmena v rozsahu predmetu zmluvy,
- c) zmena ceny z dôvodu zmeny rozsahu predmetu zmluvy.

## Článok 2 – Zmeny a doplnenia

Zmluva sa mení a dopĺňa nasledovne:

1. V článku I. Zmluvné strany v bode 1.1 za číslo účtu sa dopĺňa:  
„IBAN: SK78 8180 0000 0070 0008 4090  
BIC (SWIFT kód): SPSRSKBA“
2. V článku I. Zmluvné strany v bode 1.2 za číslo účtu sa dopĺňa:  
„IBAN: SK2011000000002624007381  
BIC (SWIFT kód): TATRSKBX“
3. V článku II. prvá veta v bode 2.1 pred odrážkami znie:  
„Predmetom dodatku je zabezpečovanie peeringu s kapacitou 2-krát 10 Gbps dodávateľom pre odberateľa v zmysle Prevádzkového poriadku SIX, ktorý je neoddeliteľnou prílohou Zmluvy.“
4. Článok IV. Poplatky a fakturačné vzťahy bod 4.1 znie:  
„4.1 Cena je stanovená na základe dohody medzi zmluvnými stranami nasledovne:  
- **paušálne – mesačne:**  
Cena bez DPH: **1332,- EUR** (slovom jedentisíctristotridsaťdva eur)  
DPH vo výške 20 %: 266,40 EUR (slovom dvestošesťdesiatšesť eur štyridsať centov)  
Cena s DPH: **1598,40 EUR** (slovom jedentisícpäťstodeväťdesiatosem eur štyridsať centov).  
- **jednorázovo – za zriadenie:**  
Cena bez DPH: 400,- EUR (slovom štyristo eur)  
DPH vo výške 20 %: 80,- EUR (slovom osemdesiat eur)  
Cena s DPH: 480,- EUR (slovom štyristoosemdesiat eur).“
5. V článku VII. Záverečné ustanovenia sa dopĺňa bod 7.6, ktorý znie:  
„7.6 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je jej príloha „Prevádzkový poriadok SIX“.
6. Príloha Zmluvy sa nahrádza textom, ktorý je ako príloha číslo 1 neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.

## Článok 3 - Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy nedotknuté týmto dodatkom a dodatkom číslo 1 ostávajú v platnosti.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov sa zmluvné strany dohodli, že v prípade, ak táto zmluva bude zverejnená pred 28. februárom 2015, účinnosť nadobudne až 1. marca 2015; inak platí, že dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR .

3. Dodatok je vyhotovený v 4 exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane dve vyhotovenia.
4. Zmluvné strany potvrdzujú, že obsahu tohto dodatku porozumeli, a túto skutočnosť potvrdzujú svojim podpisom.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

prof. Ing. Robert Redhammer, PhD.  
rektor

Ing. Miroslav Strečanský  
generálny riaditeľ  
na základe plnej moci zo dňa 1. 3. 2008

**SIX - Slovenské peeringové centrum**  
Centrum výpočtovej techniky Slovenskej technickej univerzity v Bratislave  
Nám. slobody 17, 812 43 Bratislava

Tel: 02/5296 1573, 02/5729 6666

e-mail: six@six.sk

---

## PREVÁDZKOVÝ PORIADOK SIX

### Účastník peeringu pripojený do SIX je povinný:

- zabezpečiť výmenu routovacích informácií protokolom BGP4 (používanie statického routovania nie je prípustné)
- na routeri pripojenom na backbone SIX používať výlučne pridelenú IP adresu
- pre pripojenie do SIX používať iba jedinú MAC adresu a jej zmenu vopred ohlásiť SIXu
- svoje zariadenia umiestnené v SIX viditeľne označiť názvom firmy
- udržiavať svoje zariadenia a ich konfiguráciu v prevádzkyschopnom stave, poruchy bezodkladne odstrániť a informovať o nich SIX ako aj ostatných účastníkov peeringu prostredníctvom určeného mailinglistu, alebo zmluvne dohodnúť údržbu svojich zariadení so SIXom
- zapísať všetky oznamované siete do RIPE routing databázy a údaje priebežne aktualizovať
- zabezpečiť maximálnu možnú agregáciu routovaných položiek
- predchádzať vzniku routing-loop

### Účastník peeringu pripojený do SIX nesmie:

- zasahovať do zariadení iných účastníkov peeringu a iných zariadení umiestnených v priestoroch SIX
- oznamovať siete, ktoré nepatria účastníkovi, jeho zákazníkom, príp. organizáciám, ktorým poskytuje tranzit alebo backup
- oznamovať siete iných účastníkov peeringu mimo dohodnutý rozsah peeringu
- generovať zbytočne route-flap

# PLNOMOCENSTVO

Spoločnosť SWAN, a.s. so sídlom Borská 6, 841 04 Bratislava, IČO: 35 680 202, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I v oddieli Sa, vložka č. 2958/B (ďalej len „Spoločnosť“), zastúpená Ing. Jurajom Ondrišom, predsedom predstavenstva a Ing. Miroslavom Strečanským, členom predstavenstva

## splnomocňuje

Ing. Miroslava Strečanského, generálneho riaditeľa spoločnosti SWAN, a.s., [redacted] aby za Spoločnosť podpisoval dokumenty a listiny v súvislosti s výkonom jeho funkcie v rozsahu podpisových práv uvedených v prílohe tohto plnomocenstva.

V Bratislave, dňa 01.03.2008

[redacted]  
.....  
Ing. Juraj Ondriš  
predseda predstavenstva  
SWAN, a.s.

 **SWAN, a.s.**  
Borská 6  
841 04 Bratislava  
IČO: 35680202  
IČ DPH: SK2020324317

[redacted]  
.....  
Ing. Miroslav Strečanský  
člen predstavenstva  
SWAN, a.s.

Plnomocenstvo prijímam v rozsahu uvedenom v prílohe  
V Bratislave dňa 01.03.2008

[redacted]  
.....  
Ing. Miroslav Strečanský  
generálny riaditeľ SWAN, a.s.

### Príloha plnomocenstva

rozsah podpisových práv výkonného riaditeľa spoločnosti SWAN, a.s.

- Zmluvy z bežnej obchodnej činnosti, ktorých ročná hodnota nepresahuje [REDACTED]
- Zmluvy tvoriace náklad spoločnosti, ktorých ročná hodnota nepresahuje [REDACTED]
- Parafovanie zmlúv,
- Pracovné zmluvy so zamestnancami,
- Dohody o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru,
- Osobné náklady – mzdové náležitosti zamestnancov v zmysle aktuálneho mzdového predpisu
- Ostatné osobné náklady – odmeny za práce vykonávané na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovný pomer, odmeny za objavy a zlepšovacie návrhy, tematické úlohy a pod.,
- Cestovné príkazy, podpisovanie knihy jász pre podriadených zamestnancov schválenie použitia vlastného motorového vozidla na SC,
- Smernice, príkazy a poverenia vydávané spoločnosťou SWAN, a.s. na základe splnomocnenia predstavenstvom,
- Schválenie účtovných dokladov
- Schválenie účtovnej osnovy
- Škody do výšky [REDACTED]



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Miroslav Strečanský [REDACTED], ktorého(ej) totožnosť som zistil (a) zákonným spôsobom, ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 474743/2008.

Bratislava dňa 27.05.2008



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Juraj Ondriš, r.č. [REDACTED], ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 474745/2008.

Bratislava dňa 27.05.2008

